

Asignatura: LITERATURA DE HABLA ALEMANA II.

Cátedra: Única

Docente responsable: Dra. Micaela van Muylem

Sección: ALEMÁN

Carrera/s: PROFESORADO y LICENCIATURA

Curso: 5º año

Régimen de cursado: ANUAL

Carga horaria semanal: 4 horas semanales

Correlatividades: especificadas en el plan de estudios vigente.

FUNDAMENTACIÓN

La asignatura, común para el profesorado y la licenciatura, está concebida como continuidad de "Literatura de habla alemana I". El objetivo general es dar un panorama de la producción literaria de los periodos correspondientes a la asignatura y fomentar al mismo tiempo la reflexión crítica de la literatura con una perspectiva histórica. Consideramos que estas herramientas brindarán una base de conocimiento sobre literatura de habla alemana necesaria para desempeñarse en la docencia y en la investigación.

Cabe aclarar que en la carrera de Traductorado “Introducción a la Literatura de Habla Alemana” es la única aproximación a la literatura alemana en forma sistemática durante la carrera, y que coincide en el dictado con la asignatura “Literatura de Habla Alemana I”, correlativa a la presente. Por este motivo, y dada la dificultad que presentan los textos históricamente más alejados para su comprensión en lengua alemana, se ha decidido oportunamente, de común acuerdo entre la cátedra y autoridades de la Facultad, brindar en dichas asignaturas de cuarto año un panorama de la Literatura de Habla Alemana desde comienzos del siglo XIX hasta la actualidad, y en la presente asignatura dar un panorama de las principales corrientes literarias alemanas y de las obras que las representen hasta comienzos del siglo XIX.

Este cambio asimismo se funda en el proceso de comprensión y de enseñanza que va desde un trabajo con lo más conocido –la literatura más próxima en el tiempo, en este caso– hasta lo más desconocido –la literatura de habla alemana del barroco, por caso–. Es decir que se completa la formación del Profesorado y de la Licenciatura con los contenidos correspondientes a los periodos cronológicamente anteriores y tras haber adquirido herramientas que facilitarán el abordaje de textos de un grado de dificultad más elevado por la distancia temporal, para lo cual también se trabaja con los conocimientos adquiridos en Historia de la Lengua Alemana.

Respecto de la modalidad de trabajo, la cátedra enfatiza la lectura intensiva de los textos literarios y el conocimiento de las poéticas históricas a los fines de una reflexión crítica situada en Argentina y en la actualidad. Se brindarán herramientas para en análisis que profundizarán lo visto en la asignatura del año anterior. Se trabajará con poesía, prosa y textos dramáticos.

OBJETIVOS

Objetivos generales:

La cátedra tiene los siguientes objetivos generales:

- desarrollar capacidades de comprensión, reflexión, comparación, relación y juicio crítico,
- profundizar el estudio literario, lingüístico y cultural de pueblos de habla alemana a través de la lectura y el análisis de sus manifestaciones literarias,
- afianzar las competencias de lectura de textos literarios,
- promover el pensamiento crítico situado de futuros docentes e investigadores.

Objetivos específicos:

Al finalizar el curso, quien haya cursado la asignatura estará en condiciones de:

- demostrar conocimiento de los autores y obras de habla alemana estudiados,
- dar cuenta de una visión diacrónica de la evolución de las literaturas de habla alemana hasta comienzos del siglo XIX,
- comparar y relacionar los diversos textos y autores estudiados,

- establecer relaciones entre los conocimientos adquiridos en esta asignatura con los de las asignaturas de las carreras.

CONTENIDO

Unidad 1 Mittelalter und Barock

Mittelalter. Walter von der Vogelweide: *Herzeliebez vrouwelin, Under der linden, Nemt, vrouwe, disen kranz*

Heidelberger Totentanz: *Der doten dantz mit figuren, clage und antwort schon von allen staten der werlt*

Barock. Lyrik. Andreas Gryphius: *Es ist alles eitel, Tränen des Vaterlands*. Martin Opitz: *Carpe diem*.

Angelus Silesius: *Gott ist ja nichts als gut*.

Hans Jakob Christoph von Grimmelshausen: *Der abentheuerliche Simplicissimus Teutsch*.

Unidad 2 Aufklärung, Empfindsamkeit und Sturm und Drang

Immanuel Kant: *Was ist Aufklärung?*

Christian Fürchtegott Gellert: *Der Tanzbär*. Gotthold Ephraim Lessing: *Der Tanzbär*. Gottlieb Konrad Pfeffel: *Der Tanzbär*.

Matthias Claudius: *Abendlied*

Johann Wolfgang Goethe: *Der Erlkönig, Prometheus, Ganymed. Die Leiden des jungen Werther*.

Friedrich Schiller: *Kabale und Liebe*

Unidad 3: Weimarer Klassik und Romantik

Klassik: Johann Wolfgang Goethe: *Der Zauberlehrling*. Schiller: *An die Freude*.

Romantik: Clemens Brentano: *Wiegenlied, Lore Lay*. Bettina von Arnim: *Auf diesem Hügel überseh ich meine Welt!, Wer sich der Einsamkeit ergibt*. Joseph von Eichendorff: *Mondnacht*

Jacob und Wilhelm Grimm: *Kinder- und Hausmärchen. Die Sterntaler, Die sieben Raben, Rumpelstilzchen*

Heinrich Heine: *Lied von der Loreley*.

Unidad 4: Vormärz, Biedermeier, Realismus, Naturalismus

Vormärz. Georg Büchner: *Woyzeck* und *Der Hessische Landbote*

Biedermeier. Eduard Mörike: *Septembermorgen, Er ist's*. Annette von Droste-Hülshoff: *Der Knabe im Moor*. Heinrich Hoffmann: *Der Struwwelpeter*

Realismus. Theodor Storm: *Die Stadt*. Theodor Fontane: *Herr von Ribbeck auf Ribbeck im Havelland*.

Naturalismus. Detlev von Liliencron: *In einer großen Stadt*.

Unidad 5 Moderne, Umbruch und (Sprach)Krise

IF-2024-01072977-UNC-DOCE#FL

Lou Andreas-Salomé. *Fenitschka, Eine Ausschweifung*.

Hugo von Hofmannsthal. *Der Brief des Lord Chandos*.

METODOLOGÍA DE TRABAJO

Se alternará entre clases teóricas y prácticas. La cátedra brindará una contextualización histórico-literaria de autores y obras, y herramientas para el análisis e interpretación de los textos. Se espera que los estudiantes participen activamente en clase, para ejercitar tanto las habilidades lingüísticas como la reflexión crítica en el trabajo con textos leídos previamente. La interpretación de dichos textos se realizará en forma guiada en actividades individuales y grupales antes de la puesta en común en la que se discutirán, completarán y sistematizarán los resultados parciales.

Cronograma tentativo

Trabajos Prácticos

1. primera semana de mayo
2. segunda semana de junio
3. segunda semana de agosto
4. segunda semana de septiembre

Parciales:

1. Fines de julio
2. tercera semana de octubre

Recuperatorio: primera semana de noviembre

MODALIDAD DE EVALUACIÓN

Estudiantes promocionales (sin examen final). Requisitos:

- Asistencia mínima del 80% a las clases dictadas o del 60% para estudiantes trabajadores o con personas a cargo.
- Aprobación de 2 (dos) exámenes parciales.
- Aprobación de 3 (tres) trabajos prácticos.
- Posibilidad de recuperar un parcial por ausencia, aplazo o para elevar el promedio general. La calificación obtenida reemplazará la nota de la evaluación recuperada.
- Posibilidad de recuperar 1 (un) trabajo práctico por ausencia, aplazo o para elevar el promedio general. La calificación obtenida reemplazará la nota de la evaluación recuperada.
- Promedio final mínimo de 7 (siete).

Estudiantes regulares. Requisitos:

IF-2024-01072977-UNC-DOCE#FL

- Aprobación de 2 (dos) exámenes parciales
- Posibilidad de recuperar un parcial por ausencia, aplazo o para elevar el promedio general. La calificación obtenida reemplazará la nota de la evaluación recuperada.
- Promedio final mínimo de 4 (cuatro).

El examen final consistirá en una prueba de carácter teórico-práctico que versará sobre los contenidos desarrollados del programa correspondiente al año lectivo en el que se obtuvo la regularidad. Dicho examen será escrito y oral, ambas instancias serán eliminatorias.

Estudiantes libres. Requisitos:

- Presentación de un trabajo monográfico sobre un tema previamente acordado con la docente de la cátedra y aprobar un examen integrador que constará de dos instancias: una escrita y una oral, ambas eliminatorias. Extensión del trabajo: 10 páginas, incluyendo bibliografía.

La cátedra pone a disposición bibliografía específica para el desarrollo de los trabajos monográficos. El trabajo deberá ser presentado al menos 30 (treinta) días hábiles antes de la fecha prevista para el examen. La aceptación por escrito de dicho trabajo por parte de la docente será requisito indispensable para acceder a la instancia de examen. Se ofrecen dos instancias de consulta antes de entregar el trabajo final.

Las evaluaciones se llevarán a cabo conforme a la reglamentación vigente.

BIBLIOGRAFÍA

El material se encuentra disponible en el aula virtual de la asignatura. Las eventuales modificaciones en la bibliografía serán comunicadas oportunamente a través de dicha aula.

Bibliografía primaria

Anonym (ca. 1490). *Der doten dantz mit figuren, clage und antwort schon von allen staten der werlt*. Digitalisat verfügbar in der Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf:

Andreas-Salomé. Lou. 1898. Fenitschka / Eine Ausschweifung. *Zwei Erzählungen*. Stuttgart, Cotta.

Büchner, Georg. 1992 (1836). *Woyzeck*. Stuttgart, Reclam.

Enderlin, Fritz, Esther Ordermatt, Paul Gessler und Wilhelm Türler (Hg.). 1940. *Deutsche Lyriker vom 16. bis ins 20. Jahrhundert*. Zürich-Leipzig. Orell Füssli.

Goethe, Johann Wolfgang. 2001. *Die Leiden des jungen Werther*. Stuttgart, Reclam.

Goethe, Johann Wolfgang. 2014 (1808): *Faust. Der Tragödie erster Teil*. Stuttgart, Reclam.

Grimm, Jacob und Wilhelm. 2018. *Kinder- und Hausmärchen*. Stuttgart, Reclam.

Hoffmann, Heinrich 2023 (1844). *Der Struwwelpeter, oder lustige Geschichten und drollige Bilder*. Frankfurt/M, Suhrkamp.

Kant, Immanuel 2004 (1784). Was ist Aufklärung? *UTOPIE kreativ*, H. 159 (Januar 2004), S. 5-10.

Poser, Therese, 1975. *Fabeln. Für die Sekundarstufe*. Stuttgart, Philipp Reclam jun.

Schiller, Friedrich. 1997 (1784). *Kabale und Liebe*. München, DTV.

Simm, Hans Joachim (Hg.). 2016. *Deutsche Gedichte*. Frankfurt/M, Insel Verlag.

Von Grimmelshausen, Hans Jacob Christoffel. 2001. *Der abenteuerliche Simplicissimus*. Stuttgart, Reclam.

Von Hofmannsthal, Hugo 2019 (1902). *Der Brief des Lord Chandos*. Stuttgart, Reclam.

Fuentes bibliográficas digitales

www.deutschelyrik.de

www.lyrikline.org

www.zeno.org

Bibliografía teórica esencial

Binneberg. 2011. *Liebeslyrik*. Stuttgart, Klett Lerntrainig.

Beutin, Wolfgang: 2013. *Deutsche Literaturgeschichte*. 8. Auflage. Stuttgart, Metzler.

Caeiro, Oscar. 1999. *Temas de literatura alemana*. Córdoba, Alción.

Glaser, Horst Albert. 1991. *Deutsche Literatur: eine Sozialgeschichte*. Reinbek, Rowohlt.

Grimm, Gunter E. 1990. *Deutsche Dichter: Leben und Werk deutschsprachiger Autoren*. Stuttgart, Reclam

Gutzen, Dieter et. al. 1989. *Einführung in die neuere deutsche Literaturwissenschaft: ein Arbeitsbuch*. Berlin, E. Schmidt

Hernández, Isabel.2002. *Literatura alemana del Barroco*. Madrid, Síntesis.

Kaiser, Gert. 1982. *Der tanzende Tod*. Frankfurt/M, Insel Verlag.

Neuhaus, Stefan. 2011. *Perspektiven der Literaturvermittlung*. Innsbruck, Studien Verlag.

Safranski, Rüdiger. 2004. *Schiller oder die Erfindung des Deutschen Idealismus*. München, Hanser.

Safranski, Rüdiger. 2007. *Romantik. Eine deutsche Affäre*. München, Hanser.

Safranski, Rüdiger. 2013. *Goethe. Kunstwerk des Lebens. Biografie*. München, Hanser.

Vedda, Miguel 2015. *Leer a Goethe*. Buenos Aires, Quadrata.

Vogt, Jochen. 2002. *Einladung zur Literaturwissenschaft*. Stuttgart: UTB.



Universidad Nacional de Córdoba
2024

**Hoja Adicional de Firmas
Programa Firma Ológrafa**

Número: IF-2024-01072977-UNC-DOCE#FL

CORDOBA, CORDOBA
Sábado 21 de Diciembre de 2024

Referencia: Programa Literatura de Habla Alemana II - Sección Alemán – CL 2025-2026.

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 6 pagina/s.

Digitally signed by GDE UNC
DN: cn=GDE UNC, c=AR, o=Universidad Nacional de Cordoba, ou=Prosecretaria de Informatica,
serialNumber=CUIT 30546670623
Date: 2024.12.21 10:09:06 -03'00'

Micaela Van Muylem
Docente
Docentes Facultad de Lenguas
Universidad Nacional de Córdoba

Digitally signed by GDE UNC
DN: cn=GDE UNC, c=AR, o=Universidad
Nacional de Cordoba, ou=Prosecretaria de
Informatica, serialNumber=CUIT 30546670623
Date: 2024.12.21 10:09:11 -03'00'